

[Texte]

Mr. Benjamin: Right. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Benjamin. I suppose one way to address this problem is what the committee may consider is a sort of negative resolution type of proposal on firm policy directives to the Minister. But anyway, Mr. Forrestall wishes to make an intervention. It is his first baptism this morning and I know he will be very good.

Mr. Forrestall: Mr. Chairman, I do not sense there is any need for me to really address safety. Both Mr. Tobin and Mr. Benjamin have given Mr. Greenaway some pretty clear assurances and I think he will go away from here with some understanding that the committee at least is very, very concerned and any amendment to any regulation that in any way detrimentally affects safety will not be permitted.

• 1415

Indeed, the Minister on at least five occasions has unequivocally made that comment. He has elaborated on the observation. Indeed, I think his history, going back to 1979 and the Grange Commission resulting in the present Canadian Air Safety Board, the establishment of the marine incidents board, his undertaking not to tamper or touch in any negative way the present capacity under the RTC with respect to safety investigations—all of these matters are pretty clear evidence that not only the Minister and the government but this committee and, I think, generally Parliament as a whole would find it quite intolerable and quite unacceptable.

So I do not think you need to fear. Regulatory changes affecting safety will clearly only occur when they enhance or extend safety, extend training, extend investigative capacities in a technological sense and in other skilled ways.

I would simply reiterate a few brief observations and join with the members in welcoming your presence here today, and you did get the brief in front of us.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Forrestall.

Mr. Greenaway, I want to extend the thanks of the committee for your appearance. Your brief will be filed with the report in the record and we will have a lot to deliberate on. Thank you very much.

I now call on our last witness, which is the Coalition of Provincial Organizations of the Handicapped. I understand that Mr. Simpson, the past chairperson of the association, is going to present the brief.

Mr. Simpson, we have your brief. We had one in Ottawa and one that has been circulated today. If you come to the table then hopefully you can give an overview, and then we can throw it open for questions.

Actually, you have a very good conclusion in your brief on page 18, but I know that you want to say a little more than that.

Mr. Allan Simpson (Past Chairperson, Coalition of Provincial Organizations of the Handicapped): Thank you, Mr. Chairman.

[Traduction]

M. Benjamin: Bien. Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Benjamin. Je suppose que le Comité pourrait envisager un genre de résolutions négatives sur des directives fermes au ministre. M. Forrestall voudrait dire quelques mots. C'est son premier tour ce matin et je suis sûr qu'il sera très bon.

M. Forrestall: Monsieur le président, je ne pense pas qu'il soit vraiment nécessaire que je parle de sécurité. M. Tobin et M. Benjamin ont donné à M. Greenaway les assurances voulues et je crois qu'il doit avoir compris que le Comité s'en soucie énormément et que toute modification à tout règlement qui pourrait avoir un effet néfaste sur la sécurité ne sera pas acceptée.

D'ailleurs, le ministre l'a répété au moins à cinq occasions. Il a même précisé les choses. Remontons à 1979 et à la Commission Grange qui nous a donné le Bureau canadien de la sécurité aérienne; songeons à l'idée d'une commission d'enquête sur les accidents maritimes et à l'assurance qu'il nous a donnée de ne rien faire pour minimiser les pouvoirs consentis au Comité des transports par chemins de fer à propos des enquêtes de sécurité. Tout cela témoigne du fait que non seulement le ministre et le gouvernement mais aussi notre Comité et, de façon générale, le Parlement considérerait cela comme absolument intolérable et tout à fait inacceptable.

Ne craignez donc rien. Toute modification à la réglementation touchant la sécurité ne sera envisagée que dans la mesure où elle visera à améliorer la sécurité, à parfaire la formation ou à élargir les capacités techniques et autres d'enquête.

Je me limiterai donc à réitérer ce qu'ont dit mes collègues en vous souhaitant la bienvenue parmi nous et en vous remerciant de votre mémoire.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Forrestall.

Monsieur Greenaway, permettez-moi de vous remercier au nom du Comité. Votre mémoire sera inséré au compte rendu de nos délibérations et nous donnera matière à réflexion. Merci beaucoup.

J'invite maintenant notre dernier témoin, la Coalition des organisations provinciales de personnes handicapées et son ancien président, si je ne m'abuse, M. Simpson à prendre la parole.

Monsieur Simpson, nous avons reçu votre texte. Nous en avons déjà reçu un à Ottawa et nous avons également celui que vous avez fait distribuer aujourd'hui. Si vous voulez vous approcher de la table, vous pourrez nous en présenter les grandes lignes avant que nous ne commençons la période des questions.

Il y a une excellente conclusion à la page 18 de votre mémoire mais je sais que vous voudrez nous en dire un peu plus.

M. Allan Simpson (président sortant, Coalition des organisations provinciales de personnes handicapées): Merci, monsieur le président.